

The reel D0815 Instruction manual

1. INSTRUCTION

This reel is made of high-quality materials, driven and released by a spring, which can rewind the hose automatically. There is a lock device, which can control the hose length when pulled out or rewound. A self-layering mechanism rewinds the hose clean the reel. The reel can be fixed to wall or ceiling or ground through the bracket and driller attached. The length of hose is 15 meters. When be fixed onto wall or ceiling, it can be 180 swivel, and 360 swivel when be fixed on ground.

2. INSTALLATION

The mounting bracket can be either installed to a brick wall (figure 1) or ground (figure 2).

Wall : There are many alternatives positions in which the unit can be placed. The key point is subject to what is convenient for the user. The most appropriate position is to mount it on a wall or post vertically, approximately 0.60 meters above the ground. The mounting bracket has 4 holes, to which a Rawl bolt corresponds. Each bolt must insert a rawl tube and padded with spring washer (figure 2). Figure 4 shows the distance between the four holes in two directions as being 104mm and 40mm(figure 3).

Ground 1, Find a suitable flat ground

2, Insert the bigger end of the connector into the driller, and axis into the hole, hold the axis and swivel in order to make the driller deep into the ground. Figure 5 to figure 8.

3, Connect the unit and driller as Figure 5 to figure 8.

When the driller is not used, please insert the small end of the connector into the driller, and then close the cover for storage. Figure 6.

3. ATTENTION POINTS FOR HOSE USE

The reel has a high quality kink resistant hose supplied.

1. After use, please turn off the water. In some areas of high temperatures and high water pressure, the sunlight will heat the water and the damage the hose, which will cause the hose to be difficult to rewind. It is best to turn off the water before retracting the hose. Do not leave the reel outside during very low temperature.

Under this condition, the hose may be less flexible and difficult to retract.

2. Do not use any chemical or substance, such as acetone, white spirits, lactic acid etc with this hose. Please note that the hose of the reel can't be used for drinkable water.

4. HOW TO USE THE HOSE REEL

The reel has an automatic latch design.

1. When you pull out the hose, you will hear the latch "click". When the hose reaches the required length, release it until you hear the "click". Now the hose is in the position for use.

2. If you need more length of the hose, hold the end of the hose, and repeat procedure (2).

3. If you want the hose to return to the reel, pull out 30cm of the hose, when there is no "click" noise, the hose can return now.

5. MAINTENANCE

1. Do not put the reel into water for cleaning. If the hose is very dirty, please clean it before retraction.

2. Mount the reel in a sheltered location.

3. When not in use, please store your reel.

4. If the hose cannot be retracted after being used for a period of time, maybe the spring is fatigued. The stress of the spring should be adjusted by 1 turn : first, discharge the left cover from the reel, and unscrew the two screws on ring cover, clamp the head of the spring by a spanner (not provided) (figure 6) and swivel clockwise for about 1 turn, and restore the spring head to the reel; Then, replace the cover.

Hose length : 15m Hose material : PVC Pressure : MAX1.0Mpa I.D of hose : ½"(12mm)

Size of inlet fitting ¾ NPT.

Dévidoir D0815 Mode d'emploi

1/ INTRODUCTION

Le dévidoir est fait de matériaux de haute qualité. Il doit être relié à une source d'eau.

Ce produit est équipé d'un tuyau qui se rembobine automatiquement.

Il est également muni d'un dispositif de sécurité = système de verrouillage qui vous permet de contrôler la longueur du tuyau.

Un mécanisme d'auto-entretien permet de rembobiner le tuyau tout en nettoyant le dévidoir.

Le dévidoir peut être fixé au mur, au plafond ou au sol.

La longueur du tuyau est de 15 mètres.

Le dévidoir peut pivoter jusqu'à 180° en fixation murale et 360° en fixation au sol.

2/ INSTALLATION

Le dévidoir peut être placé sur un mur (figure 1) ou au sol (figure 2).

Au mur

Le dévidoir peut être placé à votre convenance, plusieurs positions possibles (figure 1).

Pour information, il est recommandé de le fixer à la verticale sur un mur ou sur un poteau, à environ 60 cm du sol.

Le support comporte 4 trous avec des chevilles correspondantes (figure 3 et figure 4).

Placer le dévidoir dans le support avec l'axe (figure 4).

Au sol

1/ Trouver une surface plate

2/ Visser dans le sol la vis plastique (figure 5-8)

3/ Placer le connecteur (figure 5-8)

4/ Placer le dévidoir dans l'axe (figure 5-8)

3/ POINTS IMPORTANTS AVANT UTILISATION

Le tuyau du dévidoir est de haute résistance.

1/ Après utilisation, fermer l'eau avant de le rembobiner.

2/ Ne pas utiliser le dévidoir avec une pression supérieure à 10 Bar

Ne pas l'exposer au soleil, température maximum 45° C

Ne pas l'exposer au gel, température - 0° C

Le tuyau devient soit trop mou, soit trop dur et rend difficile le rembobinage.

3/ N'utilisez aucun produit chimique ou de substances dangereuses (Acétone, White Spirite, Acides divers etc....)

4/ COMMENT UTILISER LE TUYAU DU DEVIDOIR

Le dévidoir a un système de verrouillage automatique.

1/ Lorsque vous étirez le tuyau, vous entendrez un « click ». Quand le tuyau atteint la longueur souhaitée, un deuxième click se produira

2/ Si vous avez besoin de plus de longueur, tenez l'extrémité du tuyau et répétez l'opération.

Si vous voulez rembobiner le tuyau, tirez à au moins 30 cm et relâchez, le tuyau se rembobinera.

4/ MAINTENANCE

1/ Si le tuyau est sale, nettoyez le avant le rembobinage.

2/ Montez le dévidoir dans un endroit abrité de préférence.

3/ Si après plusieurs mois d'utilisation, vous avez un problème avec le rembobinage du tuyau il se peut que le ressort soit détendu. Pour le retendre, ôter le couvercle de gauche du dévidoir, dévisser les 2 vis en maintenant le ressort et faites le pivoter d'un tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Revissez les vis et refermez le couvercle (figure 9).

Tuyau PVC 15 m - Diamètre 12 mm - Raccord 20/27- Pression 10 kg - Température 0° C - 45° C

Schlauchspule D0815 Gebrauchsanleitung

1) Einleitung

Die Schlauchspule ist aus hochwertigem Material hergestellt. Sie muß an eine Wasserleitung angeschlossen werden. Sie ist mit einem Schlauch ausgerüstet, der sich automatisch aufspult. Sie ist ebenfalls mit einer Sicherheitsvorrichtung = Sperrsystem ausgerüstet, das erlaubt, die Länge des Schlauchs zu kontrollieren.

Ein selbstreinigender Mechanismus ermöglicht, den Schlauch einzuspulen, indem er gleichzeitig gereinigt wird. Die Schlauchspule kann an einer Wand, an der Decke oder auf dem Boden befestigt werden.

Die Länge des Schlauchs beträgt 15 Meter.

Die Spule dreht sich bei Wandbefestigung bis zu 180° und bei Bodenbefestigung 360°

2) Montage

Die Schlauchspule kann an einer Wand (Abb 1) oder auf dem Boden befestigt werden (Abb 2).

Wandbefestigung

Mehrere Möglichkeiten bieten sich an (Abb 1). Es ist ratsam, sie senkrecht an der Wand oder einem Pfahl ca. 60 cm über dem Boden anzubringen.

In der Halterung sind 4 Löcher mit den entsprechenden Dübeln (Abb 3 und 4).

Die Spule mit der Achse in die Halterung einführen (Abb 4).

Bodenbefestigung

- 1) Eine flache Oberfläche aussuchen
- 2) Die Plastikschraube in den Boden schrauben (Abb 5-8).
- 3) Das Verbindungstück anbringen (Abb 5-8).
- 4) Die Spule mit der Achse anbringen (Abb 5-8).

3) Wichtige Punkte vor Gebrauch

Der Schlauch der Spule hat großen Widerstand.

1) Nach Gebrauch zunächst das Wasser abschalten vor dem Aufspulen.

2) Die Spule nicht mit mehr als 10 Bar Druck benutzen.

Nicht der Sonne aussetzen, maximale Temperatur 45° C.

Nicht dem Frost aussetzen, Mindesttemperatur 0° C.

Der Schlauch würde entweder zu weich oder zu hart, was das Aufspulen schwierig macht.

3) Keine chemischen Mittel oder gefährliche Substanzen benutzen (Azeton, Terebentin, Säuren, usw...)

4) Gebrauch des Schlauchs der Spule

Die Spule hat ein automatisches Verriegelungssystem.

1) Wenn Sie den Schlauch herausziehen, hören Sie' ein "Klick". Wenn der Schlauch die gewünschte Länge erreicht hat, kommt erneut ein Klick.

2) Fall Sie mehr Länge benötigen, ziehen Sie erneut am Ende des Schlauchs.

Wenn Sie den Schlauch einrollen lassen wollen, ziehen Sie mindestens 30 cm und lassen Sie los, der Schlauch spult sich ein.

4) Wartung

1) Falls der Schlauch schmutzig ist, ihn vor Einspulen reinigen.

2) Die Schlauchspule bevorzugt in einem geschützten Ort montieren.

3) Falls Sie nach mehreren Monaten Gebrauch Schwierigkeiten mit dem Einspulen haben, kann es sein, daß die Feder ausgedehnt ist. Um sie wieder anzuspannen, den Deckel der Spule abnehmen, die 2 Schrauben, die die Feder festhalten, abschrauben und dabei die Feder festhalten, die Feder eine Umdrehung in Uhrzeigerichtung drehen. Die Schrauben wieder anbringen und den Deckel schließen (Abb 9).

Haspel D0815 Gebruiksaanwijzing

1/ INLEIDING

De haspel is vervaardigd uit zeer kwalitatief materiaal. Hij moet worden verbonden met een waterbron.

Dit product is uitgerust met een slang die zich automatisch oprolt.

Het is eveneens uitgerust met een beveiligingssysteem = een vergrendelsysteem waarmee u de lengte van de slang kunt bepalen.

Een zelfreinigend mechanisme zorgt ervoor dat de slang wordt opgerold en dat de haspel wordt gereinigd.

De haspel kan aan de muur, het plafond of op de grond bevestigd worden.

De lengte van de slang bedraagt vijftien meter.

De haspel kan tot 180° draaien bij bevestiging aan de muur, en tot 360° bij bevestiging op de grond.

2/ PLAATSING

De haspel kan tegen een muur (afbeelding 1) of op de grond worden bevestigd (afbeelding 2).

Tegen de muur

De haspel kan worden geplaatst zoals u dat wenst; verschillende standen zijn mogelijk (afbeelding 1).

Ter informatie wordt er aangeraden om hem tegen de muur te bevestigen of verticaal op een paaltje, op zo'n 60 cm boven de grond.

In de houder zitten vier gaatjes waarbij pluggen horen (afbeelding 3 en afbeelding 4).

Zet de haspel in de houder met de as (afbeelding 4).

Op de grond

1/ Zoek een plat oppervlak.

2/ Schroef de plastic schroef in de grond (afbeelding 5-8).

3/ Breng het verbindingsstuk aan (afbeelding 5-8).

4/ Zet de haspel in de as (afbeelding 5-8).

3/ BELANGRIJKE PUNTEN VOOR HET GEBRUIK

De slang van de haspel heeft een grote weerstand.

1/ Na gebruik moet u eerst de waterkraan dichtdraaien voor u de slang oprolt.

2/ Gebruik de haspel niet onder een druk die groter is dan 10 Bar.

Niet blootstellen aan de zon, maximumtemperatuur 45° C.

Niet blootstellen aan vorst, temperatuur - 0° C.

De slang wordt ofwel te zacht, ofwel te hard, en kan dan niet vlot meer oprollen.

3/ Gebruik geen enkel chemisch product of gevaarlijke stoffen (aceton, white spirit, zuren, enz....).

4/ HOE GEBRUIKT U DE SLANG VAN DE HASPEL?

Op de haspel zit een automatisch vergrendelsysteem.

1/ Wanneer u de slang uittrekt, hoort u een klik. Wanneer de slang de gewenste lengte heeft bereikt, hoort u een tweede klik.

2/ Als u meer lengte nodig heeft, neem de slang dan bij het uiteinde en herhaal de handeling. Indien u de slang wil oprollen, trek dan aan minstens 30 cm en laat ze los. De slang zal zich oprollen.

4/ ONDERHOUD

1/ Als de slang vuil is, moet u ze reinigen voor u ze weer oprolt.

2/ Plaats de haspel bij voorkeur op een overdekte plaats.

3/ Indien u na een gebruik van enkele maanden een probleem ondervindt bij het oprollen van de slang, dan kan het dat de veer niet gespannen is. Om ze weer op te spannen, moet u de linkerdeksel van de haspel wegnemen, de twee schroeven verwijderen terwijl u de veer tegenhoudt, en ze één maal laten ronddraaien in de richting van de wijzers van de klok.

Devanadera D0815 Instrucciones de uso

1/ INTRODUCCION

La devanadera está hecha con materiales de alta calidad. Debe conectarse a una fuente de agua.

Este producto está equipado con una manguera que se rebobina automáticamente, provisto de un dispositivo de seguridad = sistema de bloqueo que permite controlar la longitud de la manguera.

Un mecanismo de auto-mantenimiento permite rebobinar la manguera al tiempo que se limpia la devanadera.

La devanadera puede fijarse a la pared, al techo o al suelo.

El largo de la manguera es de 15 metros.

La devanadera puede pivotar hasta 180° en fijación mural y 360° en fijación al suelo.

2/ INSTALACION

La devanadera puede situarse sobre una pared (figura 1) o en el suelo (figura 2).

En la pared

La devanadera puede situarse a su conveniencia, en diferentes posiciones posibles (figura 1).

Para su información, se recomienda fijarla a una pared o a una columna en posición vertical, a unos 60 cm. del suelo aproximadamente.

El soporte tiene 4 agujeros con sus correspondientes clavijas (figura 3 et figura 4).

Situe la devanadera en el soporte con el eje (figura 4).

En el suelo

1/ Busque una superficie llana.

2/ Apunte al suelo el tornillo plástico (figura 5-8)

3/ Coloque el conector (figura 5-8)

4/ Coloque la devanadera en el eje (figura 5-8)

3/ PUNTOS IMPORTANTES ANTES DE SU UTILIZACION

La manguera de la devanadora es de alta resistencia.

1/ Después de su utilización, cierre el agua antes de rebobinar.

2/ No utilice la devanadora con una presión superior 10Bar

No la exponga al sol, temperatura máxima 45° C

No la exponga a la helada, a temperatura - 0° C

La manguera se vuelve o demasiado blanda o demasiado dura y se hace difícil rebobinarla.

3/ No utilice ningún producto químico o sustancias peligrosas (Acetona, Alcoholes fuertes, Ácidos diversos etc....)

4/ COMO UTILIZAR LA MANGUERA DE LA DEVANADORA

1/ La devanadera tiene un sistema de bloqueo automático.

2/ Cuando estire la manguera, escuchará un « click ». Cuando la manguera alcance la longitud deseada, se producirá un segundo « click ».

3/ Si necesita más longitud, sujete el extremo de la manguera y repita la operación.

Si quiere rebobinar la manguera, tire a unos 30 cm y luego suelte, la manguera se rebobinará.

4/ MANTENIMIENTO

1/ Si la manguera está sucia, límpiela antes de rebobinarla.

2/ Monte la devanadora en un lugar al abrigo, preferentemente.

3/ Si después de varios meses de utilización, tiene algún problema con el rebobinado de la manguera puede que el muelle se haya aflojado. Para volverlo a su posición, levante la tapa izquierda de la devanadora, desatornille los 2 tornillos y sujetando el muelle hágalo girar una vuelta en el sentido de las agujas de un reloj. Atornille los tornillos y cierre de nuevo la tapa (figura 9).

Enrolador de mangueira D0815

Instruções

1/ INTRODUÇÃO

O enrolador é feito de materiais de alta qualidade. Deve ser ligado à uma fonte de água.

Este produto está equipado de um tubo que se rebobina automaticamente.

É munido igualmente de um dispositivo de segurança « sistema de dispositivo de bloqueio » que lhe permitirá controlar o comprimento do tubo.

Um mecanismo autolimpante permite rebobinar o tubo limpando ao mesmo tempo o enrolamento.

O enrolador pode ser fixado ao muro, ao teto ou ao solo.

O tubo mede 15 metros.

O enrolador pode girar sobre um eixo de 180° em fixação mural e 360° em fixação ao solo.

2/ INSTALAÇÃO

O enrolador pode ser colocado ao muro (imagem 1) ou ao solo (imagem 2).

Ao muro

O enrolador pode ser colocado conforme à sua conveniência, várias posições são possíveis (imagem 1). Para informação, é recomendado fixá-lo ao muro ou sobre um poste à vertical, à aproximadamente 60 cm do solo.

O enrolador comporta 4 buracos com as cavilhas correspondentes (imagem 3 e imagem 4). Colocar o enrolador no suporte com o eixo (imagem 4).

Ao solo

1/ Encontrar uma superfície plana

2/ Parafusar no solo o parafuso plástico (imagem 5-8)

3/ Colocar o conector (imagem 5-8)

4/ Colocar o enrolador no eixo (imagem 5-8)

3/ PONTOS IMPORTANTES ANTES DA UTILIZAÇÃO

O tubo do enrolador é de alta resistência.

1/ Após utilização, fechar a água antes de rebobiná-lo.

2/ Não utilizar o enrolador com uma pressão superior à 10 Bar.

Não o expôr ao sol, temperatura máxima 45° C.

Não o expôr ao gelo, temperatura - 0° C.

O tubo pode ficar demasiado frouxo ou demasiado duro e se torna difícil rebobiná-lo.

3/ Não utilize nenhum produto químico ou substâncias perigosas (Acetona, White Spirit, Ácidos diversos etc.....)

4/ COMO UTILIZAR O TUBO DO ENROLADOR

1/ O enrolador tem um dispositivo de bloqueio automático.

2/ Quando esticar o tubo, ouvirá « clic ». Quando o tubo atinge o comprimento desejado, um segundo « clic » produz-se-á.

3/ Se tiver necessidade de mais comprimento, segure a extremidade do tubo e repita a operação.

Se quiser rebobinar o tubo, puxe pelo menos 30 cm e afrouxe, o tubo rebobinar-se-á

4/ MANUTENÇÃO

1/ Se o tubo estiver sujo, limpe-o antes rebobiná-lo.

2/ De preferência, monte o enrolador num lugar protegido.

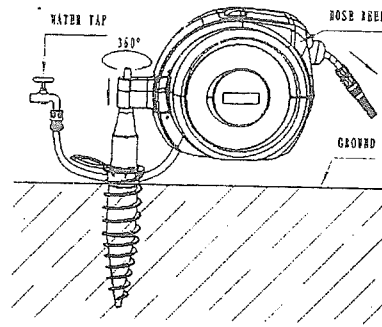
3/ Se após vários meses de utilização, tiver um problema com o rebobinamento do tubo, pode-se que a mola esteja distendida. Reaperte-a, tire a tampa esquerda do enrolador, desparafuse os 2 parafusos mantendo a mola e fazendo girá-la sobre um eixo, dê uma volta no sentido das agulhas de um relógio. Aperte os parafusos e feche novamente a tampa (imagem 9).

UK WALL
 FR AU MUR
 D WANDBEFESTIGUNG
 NL TEGEN DE MUUR
 E EN LA PARED
 P AO MURO

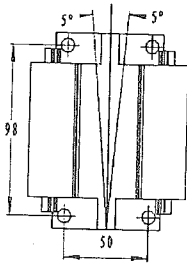


Fig 1

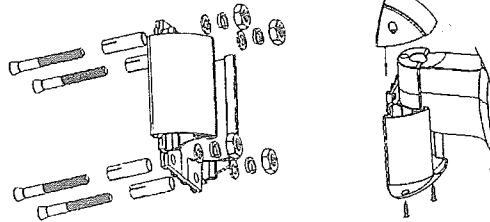
UK Figure 1
 FR Figure 1
 D Abb 1
 NL Afbeelding 1
 E figura 1
 P Imagem 1



UK Figure 2
 FR Figure 2
 D Abb 2
 NL Afbeelding 2
 E figura 2
 P Imagem 2

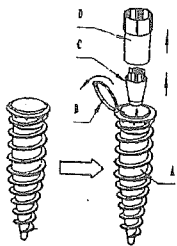


UK Figure 3
 FR Figure 3
 D Abb 3
 NL Afbeelding 3
 E figura 3
 P Imagem 3

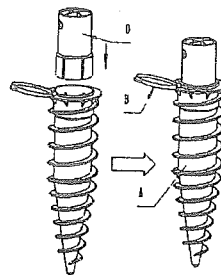


UK Figure 4
 FR Figure 4
 D Abb 4
 NL Afbeelding 4
 E figura 4
 P Imagem 4

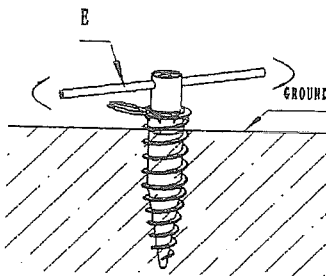
UK GROUND
 FR AU SOL
 D BODENBEFESTIGUNG
 NL OP DE GROND
 E EN EL SUELO
 P AO SOLO



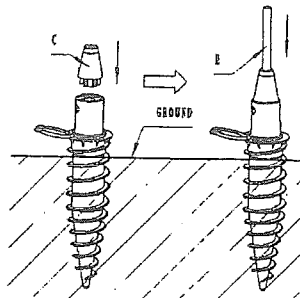
UK Figure 5
 FR Figure 5
 D Abb 5
 NL Afbeelding 5
 E figura 5
 P Imagem 5



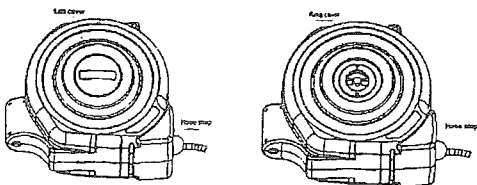
UK Figure 6
 FR Figure 6
 D Abb 6
 NL Afbeelding 6
 E figura 6
 P Imagem 6



UK Figure 7
 FR Figure 7
 D Abb 7
 NL Afbeelding 7
 E figura 7
 P Imagem 7



UK Figure 8
 FR Figure 8
 D Abb 8
 NL Afbeelding 8
 E figura 8
 P Imagem 8



UK Figure 9
 FR Figure 9
 D Abb 9
 NL Afbeelding 9
 E figura 9
 P Imagem 9